

꼭 짚어주는 한국어 회화

即学即用 韩语会话

审 读 朱美京(韩)

主 编 朴喜权(韩) 刘志峰

❶ 即学即用学习四步骤

即学即用韩语精选对话 即学即用韩语常用语
即学即用单词魔法箱 即学即用会话急救箱

❷ 即学即用会话急救箱

不论韩语程度高低, 完全满足“想开口,
却说不出口”的韩语学习者的需要

世界图书出版公司

即用学即 韩语会话

世界图书出版公司

西安 北京 广州 上海

图书在版编目(CIP)数据

即学即用韩语会话/(韩)朴喜权,刘志峰主编. —西安:世界图书出版西安公司, 2009.2

ISBN 978-7-5062-9061-6

I. 即… II. ①朴…②刘… III. 韩语—口语
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 178908 号

即学即用韩语会话

丛书策划 李林海
主 编 朴喜权 刘志峰
责任编辑 李林海 门莉君
视觉设计 吉人设计

出版发行 **世界图书出版西安公司**

地 址 西安市北大街 85 号
邮 编 710003
电 话 029-87214941 87233647(市场营销部)
029-87232980(总编室)
传 真 029-87279675
经 销 全国各地新华书店、外文书店
印 刷 陕西奇彩印务有限责任公司
开 本 880×1230 1/32
印 张 12.125
字 数 240 千字

版 次 2009 年 2 月第 1 版 2009 年 2 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5062-9061-6
定 价 26.00 元(配 1 张 MP3)

☆如有印装错误,请寄回本公司更换☆

前言

随着中国与世界各国交流的日益频繁，出国旅游和从事商务的人越来越多，与我国相邻的韩国逐渐成为竞相旅游，留学和专访的目的地。学习韩语的人近年来一直呈上升趋势，各种各样的培训班，速成班，夜校如雨后春笋，招生广告随处可见。但不少人报名参加了这样那样或者那样的学习班，因为工作太忙抽不出更多时间，坚持不下来，半途而废，也有人坚持下来了，学得也不错，却因为种种原因使用不多而逐渐淡忘，需要的时候颇感生疏，一时捡不起来。若出国旅游，不懂语言，败了雅兴；若从事商务，无法直接交流，更是留下了不大不小的遗憾，甚至蒙受一些许损失；若宴请宾朋，举杯畅饮，却不能开口成章，实在无法尽兴。为使大家的韩国之行更感舒心，高兴而去，欢喜而归；商务活动进展顺利，初见收获；席间气氛活跃，其乐融融；出国深造，择校注册，顺心合意；抒发情绪，随心所欲……我们根据中国人学韩语的特点，结合多年从事文化交流与语言教授的工作经验，从实用角度出发，编写了这本小书，以解大家在一般交际方面的燃眉之急。

本书以对话形式编写，句型丰富，主要都是流行口语，有问有答，内容涉及人际交往，日常生活，外出旅游和商务活动的主要方面，对话内容也是根据人们旅游和商务活动中出现频率的高低来编排设计，同时还照顾到了旅游，商务活动中涉

猎较少的方面，可以说能基本满足不同人士的在不同场景的需要。与此同时，我们还精选了常用语句，罗列在情景对话的最后。这些句子大都简单好记好说，而且更好用，更实用，只要牢记在心，根据场合，适时使用，定会收到良好的效果。

本书是以先韩语后汉语的方式编排，使读者可以根据自己的需要，找到相关内容和相关句子。对没有语言基础的人可以拿给对方看，一目了然，不懂语言，也没有耽误事情浪费时间；略有语言基础者可以自己表达，但又担心自己读音不准确而产生误解，便可随时备查，学习提高两不误；对方有一定语言基础，并有较好表达能力的读者，可以将其作为备用的关键词汇卡，方便实用又实惠；在校学生，韩语培训班学员和韩语爱好者也能从中受益，弥补知识欠缺，扩大知识范围，提高口语的表达能力。总之，这本书如同中小型简明快译通，无论使用者语言程度如何，人在韩国何处，这本书都能给您提供准确快捷的帮助，是韩语学习者的良好助手。

本书在编写过程中得到了我们同行的大力支持和帮助。韩籍教师朴鲁珉老师和李周荣老师为此书配音，并对书中的内容作了一些语言上的修改，在此一并表示衷心的感谢。由于时间有限，书中难免有疏漏之处，敬请同行和读者不吝赐教。

编者

2008年12月12日

한국어의 발음(韩语的发音)

1. 모음 (元音)

단모음 (单元音)

ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅡ	ㅣ	ㅐ	ㅔ	ㅖ	ㅗ
a	eo	o	eu	u	i	ae	e	oe	wi

이중모음 (双元音)

ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅠ	ㅞ	ㅟ	ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅜ
ya	yeo	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wo	we

2. 자음 (辅音)

파열음 (塞音)

ㄱ	ㄲ	ㅋ	ㄷ	ㄸ	ㅌ	ㅍ	ㅂ	ㅍ
g, k	gg	k	d, t	dd	t	b, p	bb	p

파찰음 (塞擦音)

ㅈ	ㅉ	ㅊ			ㅅ	ㅆ	ㅎ
j	jj	ch			s	ss	h

마찰음 (擦音)

비음(鼻音)

ㄴ	ㅁ	ㅇ			ㄹ
n	m	ng			r, l

유음 (闪音)



即学即用 韩语 会话

ㄱ				
가 ga	각 gak	간 gan	갈 gal	감 gam
갑 gap	갓 gat	강 gang	개 gae	객 gaek
거 geo	건 geon	걸 geol	검 geom	겹 geop
게 ge	겨 gyeo	격 gyeok	견 gyeon	결 gyeol
겹 gyeom	겹 gyeop	경 gyeong	계 gye	고 go
곡 gok	곤 gon	골 gol	곶 got	궁 gong
곶 got	과 gwa	곽 gwak	관 gwan	괘 gwal
광 gwang	괘 gwae	괴 goe	굉 goeng	교 gyo
구 gu	국 gug	군 gun	굴 gul	굿 gut
궁 gung	권 gwon	궐 gwol	귀 gwi	규 gyu
균 gyun	굴 gyul	그 geu	극 geuk	근 geun
글 geul	금 geum	급 geup	궁 geung	기 gi
긴 gin	길 gil	김 gim	까 gga	깨 ggae
꼬 ggo	꼭 ggok	꽃 ggot	피 ggoe	꾸 ggu
꿈 ggum	끝 ggeut	끼 ggi		
ㄴ				
나 na	낙 nak	난 nan	날 nal	남 nam
납 nap	낭 nang	내 nae	냉 naeng	너 neo
널 neol	네 ne	녀 nyeo	녀 nyeok	년 nyeon
념 nyeom	녕 nyeong	노 no	녹 nok	논 non
놀 nol	농 nong	노 noe	누 nu	nun nun
눌 nul	누 neu	늑 neuk	늑 neum	능 neung
니 nui	니 ni	닉 nik	닌 nin	닐 nil
님 nim				
ㄷ				
다 da	단 dan	달 dal	담 dam	답 dap
당 dang	대 dae	दै daek	더 deo	दै deok
도 do	독 dok	돈 don	돌 dol	동 dong
돼 dwae	되 doe	된 doen	두 du	둑 duk
둔 dun	뒤 dwi	드 deu	득 deuk	들 deul
등 deung	디 di	따 dda	땅 ddang	때 ddae
또 ddo	뚜 ddu	뚝 dduk	뜨 ddeu	띠 ddi

ㄱ				
라 ra	락 rak	란 ran	람 ram	랑 rang
래 rae	랭 raeng	량 ryang	령 reong	레 re
려 ryeo	력 ryeok	련 ryeon	렬 ryeol	렴 ryeom
렵 ryeop	령 ryeong	례 rye	로 ro	록 rok
론 ron	롱 rong	뢰 roe	료 ryo	룡 ryong
루 ru	류 ryu	륙 ryuk	륜 ryun	룰 ryul
룽 ryung	르 reu	룩 reuk	른 reun	름 reum
룻 reung	리 ri	린 rin	림 rim	립 rip
ㅋ				
마 ma	막 mak	만 man	말 mal	망 mang
매 mae	맥 maek	맨 maen	맹 maeng	머 meo
먹 meok	메 me	며 myeo	먹 myeok	면 myeon
멸 myeol	명 myeong	모 mo	목 mok	몰 mol
못 mot	몽 mong	모이 moe	묘 myo	무 mu
목 muk	문 mun	물 mul	므 meu	미 mi
민 min	밀 mil			
ㅂ				
바 ba	박 bak	반 ban	발 bal	밥 bap
방 bang	배 bae	백 baek	뱌 baem	버 beo
번 beon	벌 beol	범 beom	뵈 beop	벼 byeo
벽 byeok	변 byeon	별 byeol	뵤 byeong	보 bo
복 bok	본 bon	봉 bong	부 bu	북 buk
분 bun	불 bul	붕 bung	비 bi	빈 bin
빌 bil	빔 bim	빙 bing	뵤 bba	뵤 bbae
뵤 bbeo	뵤 bbo	뵤 bbu	뵤 bbeu	뵤 bbi
ㅅ				
사 sa	삭 sak	산 san	살 sal	삼 sam
삽 sap	상 sang	샅 sat	새 sae	색 saek
생 saeng	서 seo	석 seok	선 seon	설 seol
섬 seom	섭 seop	성 seong	세 se	셔 syeo
소 so	속 sok	손 son	솔 sol	숫 sot
송 song	쇄 swae	쇠 soe	수 su	숙 suk



即学即用 韩语会话

순 sun	술 sul	숨 sum	송 sung	쉬 swi
스 seu	슬 seul	슴 seum	습 seup	승 seung
시 si	식 sik	신 sin	실 sil	심 sim
십 sip	싱 sing	싸 ssa	쌍 ssang	쌔 ssae
쏘 sso	쑥 ssuk	씨 ssi		
ㅇ				
아 a	악 ak	안 an	알 al	암 am
압 ap	앙 ang	앞 ap	애 ae	액 aek
앵 aeng	야 ya	약 yak	얀 yan	양 yang
어 eo	억 eok	언 eon	얼 eol	엄 eom
업 eop	에 e	여 yeo	역 yeok	연 yeon
열 yeol	염 yeom	엽 yeop	영 yeong	예 ye
오 o	옥 ok	온 on	올 ol	옴 om
옹 ong	와 wa	완 wan	왈 wal	왕 wang
왜 wae	외 oe	원 oen	요 yo	욕 yok
용 yong	우 u	옥 uk	운 un	울 ul
움 um	웅 ung	워 wo	원 won	월 wol
위 wi	유 yu	육 yuk	윤 yun	을 yul
윙 yung	윗 yut	으 eu	은 eun	을 eul
음 eum	읍 eup	응 eung	의 ui	이 i
익 ik	인 in	일 il	임 im	입 ip
잉 ing				
ㅈ				
자 ja	작 jak	잔 jan	잠 jam	잡 jap
장 jang	재 jae	쟁 jaeng	저 jeo	적 jeok
전 jeon	절 jeol	점 jeom	접 jeop	정 jeong
제 je	조 jo	족 jok	존 jon	줄 jol
종 jong	좌 jwa	죄 joe	주 ju	죽 juk
준 jun	줄 jul	중 jung	귀 jwi	즈 jeu
즉 jeuk	즐 jeul	즘 jeum	줍 jeup	증 jeung
지 ji	직 jik	진 jin	질 jil	짐 jim
집 jip	징 jing	짜 jja	째 jjae	쪼 jjo
찌 jji				

ㅈ				
차 cha	착 chak	찬 chan	찰 chal	참 cham
창 chang	채 chae	책 chaek	처 cheo	척 cheok
천 cheon	철 cheol	침 cheom	첩 cheop	청 cheong
체 che	초 cho	죽 chok	촌 chon	총 chong
최 choe	추 chu	죽 chuk	춘 chun	출 chul
춤 chum	충 chung	측 cheuk	충 cheung	치 chi
칙 chik	친 chin	칠 chil	침 chim	칩 chip
칭 ching				
ㅋ				
코 ko	쾌 kwae	크 keu	큰 keun	키 ki
ㅌ				
타 ta	탁 tak	탄 tan	탈 tal	탐 tam
탑 tap	탕 tang	태 tae	택 taek	탱 taeng
터 teo	테 te	토 to	톤 ton	톨 tol
통 tong	퇴 toe	투 tu	통 tung	튀 twi
트 teu	특 teuk	툼 teum	티 ti	
ㅍ				
파 pa	판 pan	팔 pal	패 pae	팽 paeng
퍼 peo	페 pe	펴 pyeo	편 pyeon	펼 pyeom
평 pyeong	페 pye	포 po	폭 pok	표 pyo
푸 pu	품 pum	풍 pung	프 peu	피 pi
픽 pik	필 pil	핍 pip		
ㅎ				
하 ha	학 hak	한 han	할 hal	함 ham
합 hap	hang hang	해 hae	해k haek	행 haeng
향 hyang	허 heo	헌 heon	힘 heom	헤 he
히 hyeo	혁 hyeok	현 hyeon	혈 hyeol	힘 hyeom
협 hyeop	형 hyeong	혜 hye	호 ho	혹 hok
혼 hon	홀 hol	홉 hop	홍 hong	화 hwa
확 hwak	환 hwan	활 hwal	황 hwang	화e hwae
햇 hwaet	회 hoe	획 hoek	형 hoeng	효 hyo
후 hu	훈 hun	훤 hwon	혜 hwe	휘 hwi



即学即用 韩语会话

휴 hyu	홀 hyul	흥 hyung	흐 heu	흑 heuk
흔 heun	هل heul	흠 heum	힉 heup	흥 heung
히 hui	힌 huin	히 hi	힝 him	

3. 发音规则

(1) 连音规则

①前一个音节的收音和后一个原音为首的音节相连时(如 밤이, 놀아, 돈은, 밥을),收音移到后一个音节当作首音的发音规则。

*약이 → 야기(ya'gi) *밥을 → 바블(ba'beul)

*달은 → 다른(da'reun)

②前一个音节有双收音,后续音节的词首为“ㅇ”时,双收音的前一个不动,后一个移到后续音节的首音位置。

*맑아 → 말가(mal' ga) *홀어 → 홀터(hul' teo)

*짧아 → 짤바(jjal' ba)

(2) 腭化规则

收音“ㄷ, ㅌ”的后面与元音“이”相连时,不读作“디,티”,而读作“지,치”的发音规则称为“腭化”。

*곧이 → 고지(go' ji)

*벼홀이 → 벼홀치(byeo' hul' chi)

*같이 → 가치(ga' chi)

*불이다 → 부치다(bu' chi' da)

(3) 紧音化规则

由于前一个音节收音的影响,一些后续音节的词首辅音由松音变紧音。

①

收音	后续辅音→音变后发音
ㄱ(ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㄴ ㄹ ㄷ ㄴ ㄹ)	ㄱ ㄷ ㄴ ㄹ → ㄱ ㄷ ㄴ ㄹ
ㄷ(ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㄷ ㄴ ㄹ)	ㄷ ㄷ ㄴ ㄹ → ㄱ ㄷ ㄴ ㄹ
ㄴ(ㄴ ㄷ ㄴ ㄹ ㄷ ㄴ ㄹ)	ㄴ ㄷ ㄴ ㄹ → ㄱ ㄷ ㄴ ㄹ

*먹고 → 먹꼬(meok' ggo)

*닫고 → 닫꼬(dat' ggo)

*엮고 → 엮꼬(eop' ggo)

*먹지 → 먹찌(meok' jji)

*압막 → 압빡(ap' bbak)

*꺾다 → 꺾따(kkeok' dda)

*있다 → 있따(it' dda)

*값도 → 갑또(gap' ddo)

②

收音	后续辅音→音变后发音
ㄴ(ㄴ ㄷ ㄴ ㄹ ㄷ ㄴ ㄹ)	ㄴ ㄷ ㄴ ㄹ → ㄱ ㄷ ㄴ ㄹ

*신다 → 신타(sin' dda)

*담지 → 담찌(dam' jji)

*안고 → 안꼬(an' ddo)

*앓다 → 안따(an' dda)

*젊소 → 점쏘(jeom' sso)

*훔고 → 훌꼬(hul' ddo)

③ ㅇ + ㄴ → ㄴ

*놓소 → 논쏘(not' sso)

*그렇소 → 그련쏘(geu' reot' sso)



即学即用 韩语会话

(4) 鼻音同化规则

① 前一音节发音为“ㄱ, ㄷ, ㅂ”的收音与“ㄴ, ㄹ, ㅁ”相连时, 收音“ㄱ, ㄷ, ㅂ”分别被同化为鼻音“ㅇ, ㄴ, ㅁ”的发音规则。

收音	后续辅音	被同化后的发音
ㄱ(ㄱ ㅋ ㆁ)	ㄴ ㄹ ㅁ	ㅇ
ㄷ(ㄷ ㅌ ㅌ)	ㄴ ㄹ ㅁ	ㄴ
ㅂ(ㅍ ㅍ ㅍ)	ㄴ ㄹ ㅁ	ㅁ

*숙녀 → 승녀(sung' nyeo)

*닫는다 → 단는다(dan' neun' da)

*십 만 → 심만(sim' man)

*격려 → 경려(gyeong' ryeo)

*이웃나라 → 이운나라(i' un' na' ra)

*몇 년 → 먼년(myeon' nyeon)

*앞머리 → 암머리(am' meo' ri)

② 前一个音节收音“ㅎ”与辅音“ㄴ”相连时, 收音“ㅎ”变为鼻音“ㄴ”。

收音	后续辅音	收音被同化后的发音
ㅎ	ㄴ	ㄴ

*놓는다 → 논는다(non' neun' da)

*닿는다 → 단는다(dan' neun' da)

③ 收音“ㅂ, ㄱ”后接辅音“ㄹ”时, “ㄹ”被同化为“ㄴ”, 同时“ㅂ, ㄱ”被同化为鼻音“ㅇ, ㅇ”。

*국립 → 궁립(gung' rip)

*법률 → 범률(beop' ryul)

*협력 → 험녁(hyeom' ryeok)



(5) 送气化规则

收音“ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ”与后续辅音“ㅎ”相连, 或者收音“ㅎ(ㄴㅎ ㄹㅎ)”与后续辅音“ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ”相连时, “ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ”分别变为送气音“ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ”。

①

收音	后续辅音	音变后发音
ㅎ(ㄴㅎ ㄹㅎ)	ㄱ	ㅋ
	ㄷ	ㅌ
	ㅂ	ㅍ
	ㅈ	ㅊ

*농고 → 노코(no' ko)

*농다 → 노타(no' ta)

*농지 → 노치(no' chi)

*않고 → 안코(an' ko)

*않다 → 안타(an' ta)

*않지 → 안치(an' chi)

*일고 → 일코(ril' ko)

*일다 → 일타(il' ta)

*일지 → 일치(il' chi)

②

收音	后续辅音	音变后发音
ㄱ(ㄱ 리)	ㅎ	ㅋ
ㄷ(ㅅ ㅈ ㅊ ㅌ)		ㅌ
ㅂ(ㅍ)		ㅍ

*축하 → 추카(chu' ka)



即学即用 韩语会话

*복넉하늘 → 봉넉카늘(bung' nyeo' ka' neul)

*불히다 → 불키다(bul' ki' da)

*낙하 → 나카(na' ka)

*말형 → 마텡(ma' tyeong)

*몇해 → 며태(myeo' tae)

*급행 → 그팽(geu' paeng)

*못하다 → 모타다(mo' ta' da)

③收音“ㄷ, ㅌ, ㅌ”与后缀“히”相连时, “히”不变成“티”, 而变为“치”。

ㄷ ㅌ ㅌ + 히 → 치

*걸히다 → 거치다(geo' chi' da)

*맷히다 → 매치다(mae' chi' da)

*앉히다 → 안치다(an' chi' da)

(6) 流音化规则

①前一个音节收音为“ㄴ”, 后续音节的词首辅音为“ㄹ”时, 收音“ㄴ”读作“ㄹ”, 即辅音流音化。

*난리 → 날리(nal' ri)

*난류 → 날류(nal' ryu)

②前一个音节收音为“ㄹ”, 后续音节的词首辅音为“ㄴ”时, 后续辅音“ㄴ”同样发生音变, 读作“ㄹ”。

*일년 → 일련(il' ryeon)

(7) 收音“ㅎ”脱落规则

收音ㅎ(ㄴㅎ ㄹㅎ)与元音音节相连时, 脱落而不发音。

*좋아 → 조아(jo' a)

*넣어 → 너어(neo' eo)

*많이 → 마니(ma' ni)

*싫어 → 시리(si' reo)

(8) 辅音“ㅎ”弱化规则

①前一个音节的收音“ㅇ”与辅音“ㅎ”相连时，辅音“ㅎ”读音弱化不发音。

*안녕하세요 → 안녕아세요(an' nyeong' a' se' yo)

*안녕히 → 안녕이(an' nyeong' i)

②前一个音节的收音“ㄴ, ㄹ, ㄷ”与“ㅎ”相连时，“ㄴ, ㄹ, ㄷ”后移，取代辅音“ㅎ”的位置发音。

*순회 → 수뇌(su' noe)

*철호 → 처로(cheo' ro)

目 录

제1장 교제편

交 际 篇

- 一、인사하기 打招呼 / 002
- 二、소개하기 介绍 / 019
- 三、감정표현 情感表达 / 034
- 四、마음표현 表达心意 / 080
- 五、의사전달 传达意思 / 099
- 六、전화용어 电话用语 / 120

제 2장 생활편

生 活 篇

- 一、가정생활 家居生活 / 134
- 二、여가생활 休闲生活 / 155
- 三、병원에서 在医院 / 180
- 四、미장원에서 在美发院 / 195
- 五、학교생활 校园生活 / 200